



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL

Brussel, 2 maart 2022

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 53.423/II/PN
MN

Betreft: enkel toegang tot Franstalig dossier

In zitting van 24 februari 2022 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend omwille van het feit dat wanneer de klager inlogt op <https://brusselshealthnetwork/be/nl> zijn dossier enkel in het Frans naar boven komt.

In zijn e-mail van 31 december 2021 heeft iemand van uw medewerkers de VCT het volgende meegedeeld:

“Bij de verbinding met het privégedeelte van de patiënt wordt rekening gehouden met de taal die op de website wordt weergegeven.

Ik heb bij deze e-mail een video-opname gevoegd die dit illustreert. Door de site in het Nederlands te verlaten, maak ik verbinding met de Itsme-applicatie. U zult merken dat de display van Itsme in het Frans is, aangezien mijn moedertaal Frans is en ik Itsme dagelijks in het Frans gebruik. Het is echter mogelijk, zoals u kunt zien, om de taalweergave van Itsme te wijzigen.

Desondanks lukt het me om in het Nederlands op mijn privé-gebied te komen.”

*
* *

De Brusselse Vereniging voor Medische Telematica (Abrumet) beheert het platform voor de gegevensuitwisseling tussen de gezondheidsactoren in het Brussels Gewest, het zogenaamde Brussels Gezondheidsnetwerk.

“Het is tot op vandaag de enige vzw die alle Brusselse ziekenhuizen (privé, publiek, universitair en psychiatrisch) samenbrengt met de verenigingen voor algemene geneeskunde, de FAMGB (Fédération des Associations de Médecins Généralistes Bruxellois) en de BHAK (Brusselse Huisartsenkring), die de vzw hebben opgericht. In 2012 heeft Abrumet het Brussels Gezondheidsnetwerk gecreëerd om gezondheidsgegevens van patiënten op een veilige manier elektronisch te kunnen uitwisselen tussen de verschillende zorgverleners. Dit gebeurt via beveiligde computernetwerken die ziekenhuizen, artsen en andere dienstverleners buiten de ziekenhuizen met elkaar én met de patiënt verbinden” (zie website: <https://brusselshealthnetwork.be/nl/over-abrumet/onze-missie/>)

Abrumet dient te worden gekwalificeerd als een rechtspersoon die belast is met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten heeft toevertrouwd in het belang van het algemeen in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) waarop de SWT van toepassing is (art. 1, § 1, 2° SWT).

Abrumet is een gewestelijke dienst waarvan de werkkring uitsluitend uit gemeenten uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad bestrijkt. Zulke gewestelijke diensten vallen onder dezelfde regeling als de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn.

De toegang tot het privégedeelte van de patiënt op het platform van Abrumet is een betrekking met een particulier in de zin van de SWT.

Overeenkomstig artikel 19 SWT gebruikt iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans.

De toegang tot het privégedeelte van de patiënt op het platform van Abrumet diende beschikbaar te zijn in het Nederlands.

Op basis van de inlichtingen van uw medewerker stelt de VCT dat het mogelijk is om in het Nederlands op het privégedeelte van de patiënt te komen.

De klacht wordt ontvankelijk maar ongegrond bevonden.